

高雄市鳳山區文山國小一年級上學期本土語（閩南語）本位教材

~你一句 我一句 相招講俗諺語~

週次	諺語內容	諺語涵義
第 1 週	紙袂包得火。 Tsuá bē pau tit hué.	形容事情隱瞞不住。
第 2 週	食飯，皇帝大。 Tsiáh p̄ng, hông-tè tuā.	吃飯最重要，沒有什麼比吃飯更重要。
第 3 週	骨力食，貧惰做。 Kut-lát tsiáh, p̄n-tuānn tsò.	只有吃最認真，做事就不勤快了。
第 4 週	有頭，有尾。 Ū thâu, ū bué.	有始有終，不能半途而廢。
第 5 週	家己，看袂著耳仔。 Ka-kī, khuànn bē tiòh hīnn-á.	自己看不到自己的缺點。
第 6 週	一耳入，一耳出。 Tsit hīnn jip, tsit hīnn tshut.	聽了，很快就忘記。
第 7 週	大力，惜力。 Tuā lát, sioh-lát.	力氣大，卻不肯出力。
第 8 週	大是兄，細是弟。 Tuā sī hiann, sè sī tī.	兄弟長幼有序。
第 9 週	三歲教五歲。 Sann huè kà gōo huè.	小的反而教大的。
第 10 週	三講，四毋著。 Sann kóng, si m̄-tiòh.	一直說錯話。
第 11 週	三個人，行五條路。 Sann ê lâng, kiānn gōo tiâu lōo.	各人做事各抱著不同的心。
第 12 週	喙飽，目毋飽。	雖已吃飽，卻尚貪吃無饜。

週次	諺語內容	諺語涵義
	Tshuì pá, bák m̄ pá.	
第 13 週	十喙，九尻川。 Tsáp tshuì, káu kha-tshng.	人多意見多。
第 14 週	目睷花花，瓠仔看做菜瓜。 Bák-tsiu hue-hue, pû-á khuànn tsò.tshài-kue.	眼花看錯東西。
第 15 週	大細目，懸下耳。 Tuā sè bák, kuân kē hīnn.	謂處事不公平之意。
第 16 週	搖人無才，搖豬無劊。 lô lāng bô tsâi, iô ti bô thâi	走路搖擺的人是沒有才能者。
第 17 週	五枝指頭仔伸出無平齊。 Gōo ki tsing-thâu-á tshun tshut bô pênn tsê.	雖是同胞兄弟姊妹， 但聰明才智各有不同。
第 18 週	囡仔人，尻川三斗火。 Gín-á lāng, kha-tshng sann táu hué.	小孩血氣盛，不畏冷。
第 19 週	人心肝，牛腹肚。 Lāng sim-kuann, gû pak-tóo.	人的慾望是無的。
第 20 週	耳孔，窒破布。 Hīnn-khang, that phuà pòo.	形容對別人的話充耳不聞。

高雄市鳳山區文山國小一年級下學期本土語（閩南語）本位教材

~你一句 我一句 相招講俗諺語~

週次	諺語內容	諺語涵義
第 1 週	喙傳喙，耳傳耳。 Tshuì thuân tshuì, hīnn thuân hīnn.	口耳相傳。
第 2 週	目矚生佇頭殼頂。 Bák-tsiu senn tī thâu-khak títg.	形容驕傲自大。
第 3 週	喙舌轉蓮花。 Tshiù-tsih títg liân-hue.	形容很會說，很會吹 牛的樣子。
第 4 週	目屎流，目屎滴。 Bák-sái lâu, bák-sái tih.	形容淚眼汪汪之意。
第 5 週	三日無餽， 跔 上樹。 Sann jit hô liū, peh tsiūnn tshiū.	任何事，幾天沒有用 功複習，就會生疏。
第 6 週	火燒厝，燒過間。 Hué-sio tshù, sio kuè king.	火燒房子，燒到隔 壁，受了連累。
第 7 週	水火，無情。 Tsuí hué, hô tsīng.	水災與火災，是災情 最慘的。
第 8 週	有路毋行，行山坪。 Ū lôo m̄ kiānn, kiānn suann-phiānn.	平坦的道路不走，卻 要走山路。徒勞無 功。
第 9 週	有幸，有不幸。 Ū hīng, ū put hīng.	人有幸運者，也有不 幸者。
第 10 週	弓蕉皮，會滑倒人。 King-tsiu phuê, ē kút-tó lâng.	做事不能太大意，雖 是簡單，也不能輕 忽。

週次	諺語內容	諺語涵義
第 11 週	踔愈懸，跋愈深。 Peh jú kuân, puáh jú tshim.	爬得越高，跌下來就越危險。
第 12 週	食緊，損破碗。 Tsiáh kín, kòng-phuà uánn.	欲速則不達，事急易損。
第 13 週	刀仔喙，豆腐心。 To á tshui, tâu hū sim.	形容人雖說話尖銳，但心地善良。
第 14 週	細孔毋補，大孔艱苦。 Sè khang m̄ póo, tuā khang kan-khóo.	防於小，以免成大禍。
第 15 週	顧得前，無顧得後。 Kòo tit tsîng, bô kòo tit āu.	只顧前面，沒顧到後面。
第 16 週	擗鐵鎚，損額。 Giáh thih thuî, kòng hiáh.	自己惹出來的禍害。
第 17 週	萬金良藥，不如無病。 Bān kim liông iòh, put-jû bô pēnn.	身體健康比任何良藥都好。
第 18 週	倩鬼醫病。 Tshiànn kuí i pēnn.	存心找死。
第 19 週	氣死，驗無傷。 Khì sí, giām bô siong.	勸人不要生氣，生氣，何苦呢？
第 20 週	趁錢有數，性命著顧。 Thàn-tsînn iú sò, sènn-miā tiòh kòo.	身體要緊，不能只顧賺錢。

高雄市鳳山區文山國小二年級上學期本土語（閩南語）本位教材

~你一句 我一句 相招講俗諺語~

週次	諺語內容	諺語涵義
第 1 週	有著食，無著煞。 Ū tiòh tsiáh, bô tiòh suah.	有就吃，沒有就算了，不強求。
第 2 週	甘蔗，無雙頭甜。 Kam-tsià, bô siang-thâu tinn.	凡事有利必有弊，兩者不可兼得。
第 3 週	人衰，種匏仔生菜瓜。 Lâng sue, tsing pû-á senn tshài kue.	比喻人倒楣，事與願違。
第 4 週	啞口，食苦瓜。 É-káu, tsiáh khóo-kue.	啞巴吃黃蓮，有苦說不出。
第 5 週	十二月食菜頭，六月才轉嗽。 Tsáp-jī guéh tsiáh tshài-thâu, lák guéh tsiáh tng sàu.	事過，到日後才顯露。
第 6 週	菜金，菜塗。 Tshài kim, tshài thôo.	菜有時貴，有時很便宜。
第 7 週	甘蔗粕，哺無汁。 Kam-tsià phoh, pōo bô tsiap.	沒有油水可揩。
第 8 週	食魚，食肉，也著菜俗。 Tsiáh hî, tsiáh bah, iā-tiòh tshài kah.	只吃魚、肉，不吃青菜是不好的。比喻要換新鮮的口味。
第 9 週	紅龜包鹹菜。 Âng-ku, pau kiâm-tshài.	只是外表好看而已。
第 10 週	無齒，食豆腐。 Bô tshài, siá tshài.	剛適合。

週次	諺語內容	諺語涵義
	Bô khí, tsiáh tâu-hū.	
第 11 週	無魚，蝦嘛好。 Bô hí, hê mā hó.	有，總比沒有好。
第 12 週	破蓆，炭豬屎。 Phuà tshiòh, khàm ti-sái.	雖是破爛東西，也有用處。
第 13 週	俗物，食破家。 Siók mih, tsiáh phuà ke.	買便宜貨卻不耐用，反而不經濟。
第 14 週	真珠，藏到變鳥鼠屎。 Tsin-tsu, tshàng kàu piàn niáu-tshí sái.	貴重東西收起不用久了就成廢物。
第 15 週	三鋤頭，兩畚箕。 Sann tî-thâu, n̄ng pùn-ki.	謂做事乾脆痛快。
第 16 週	三文，買一褲頭。 Sann bûn, bé tsit khò-thâu.	很平易的東西，幾個錢可以買一大堆。
第 17 週	揸籃仔，假燒金。 Kuānn nâ-á, ké sio kim.	假借正當名義從事偷偷摸摸的勾當。
第 18 週	一理通，萬里徹。 It lí thong, bān lí thiat.	一通百通，通曉一個原理，就能通曉萬般的原理。
第 19 週	捌一，毋捌二。 Bat it, m̄ bat jī.	只知其一，不知其二。
第 20 週	大牛無惜力。 Tuā-gû bô sioh lát.	形容人盡心盡力。

高雄市鳳山區文山國小二年級下學期本土語（閩南語）本位教材

~你一句 我一句 相招講俗諺語~

週次	諺語內容	諺語涵義
第 1 週	有病死，無柺死。 Ū pēnn sí, bô iau--sí.	人不會餓死，都是病死的。
第 2 週	隔壁親家，禮數原在。 Keh-piah tshin-ke, lē-sò guân tsāi.	雖是近鄰又是親家，禮數卻不可省略。
第 3 週	爸母疼細囡，公媽疼大孫。 Pē-bú thiànn sè kiánn, kong-má thiànn tuā-sun.	父母都疼愛幼兒，公婆都疼愛大孫子。
第 4 週	儉穿得新，儉食得賸。 Khiām tshīng tit sin, khiām tsiáh tit tshun.	在穿著上節儉就可穿新衣，在飲食上節儉就有錢剩。
第 5 週	褲帶，結相連。 Khò-tuà, kat sio-liân.	形影不離，常在一起。
第 6 週	人愛人皮，樹愛樹皮。 Lâng ài lâng phuê, tshiū ài tshiū phuê.	人重面子和外表。
第 7 週	衫著新，人著舊。 Sann tiòh sin, lâng tiòh kū.	衣服是新的好，人的交情是越久越好。
第 8 週	穿佇身，嬌佇面。 Tshīng tī sin, suí tī bīn.	穿好衣服，人就變漂亮許多。
第 9 週	穿全一領褲。 Tshīng kāng tsit niá khò.	形容彼此的關係密不可分。

週次	諺語內容	諺語涵義
第 10 週	食米，毋知米價。 Tsiáh bí, m̄-tsai bí kè.	吃三餐，不知食物貴賤。
第 11 週	看人食，喝燒。 Khuànn lâng tsiáh, huah sio.	嫉妒人家。
第 12 週	食飽換枵。 siáh-pá uānn iau.	自找麻煩。
第 13 週	食碗內，講碗外。 Tsiáh uánn lāi, kóng uánn guā.	吃自家飯，反為他人說話。
第 14 週	食欲食，虱毋掠。 Tsiáh beh tsiáh, sat-bú m̄ liáh.	吃要吃，卻不做事。
第 15 週	食到老，學到老。 Tsiáh kàu lāu, òh kàu lāu.	學無止境之意。
第 16 週	食果子，拜樹頭。 Tsiáh kué-tsí, pài tshiū-thâu.	人要知恩報本，飲水思源。
第 17 週	食人一口，報人一斗。 Tsiáh lâng tsit kháu, pò lâng tsit-táu.	受人恩惠要加倍報答。
第 18 週	食瓠，無留種。 Tsiáh pû, bô lâu tsíng.	形容短視近利，殺雞取卵，不顧以後結果。
第 19 週	食好鬥相報。 Tsiáh hó tàu-sio-pò.	吃到好東西要通報大家知道，有福同享。
第 20 週	有肉，嫌無菜。 Ū bah, hiâm bô tshài.	不知足，得隴望蜀。

高雄市鳳山區文山國小三年級上學期本土語（閩南語）本位教材

~你一句 我一句 相招講俗諺語~

週次	諺語內容	諺語涵義
第 1 週	拍虎掠賊，也著親兄弟。 Phah hóo liáh tshát, iā tiòh tshin hiann-tī.	遇有困難，骨肉至親還是最可靠。
第 2 週	爸母著有孝，兄弟著和好。Pē-bú tiòh iú-hàu, hiann-tī tiòh hô-hó.	對父母要孝順，對兄弟要和好。
第 3 週	家和萬事興，家亂萬世窮。 Ka hô bān sū hing, ha luān bān sū kīng.	家庭和藥萬事興旺，家庭紛亂一輩子窮困。
第 4 週	在家日日好，出外條條難。 Tsāi ka jít jít hó, tshut Guā tiâu tiâu lân.	出外比不上在家的安樂。
第 5 週	倖豬夯灶，倖囡不孝。 Sīng ti giā tsàu, sīng kiánn put háu.	孩子溺愛不得，否則會變成不孝子。
第 6 週	細漢偷挽匏，大漢偷牽牛。 Sè hàn thau bán pû, tâu hàn thau khan g û.	勸為人父母者，不可過於溺愛小孩。
第 7 週	猛虎，袂對得猴群。 Bíng hóo, bē tuì tit kâu kûn.	寡不敵眾，孤掌難鳴。
第 8 週	食飯若武松拍虎，做穡若桃花過渡。	形容人好吃懶做。

週次	諺語內容	諺語涵義
	Tsiáh p̄ng nā Bú-siông phah hó o, tsò-sit nā thô-hue kuè tōo.	
第 9 週	一雷天下響。 Tsit luī thian hā hiáng.	形容人一鳴驚天下。
第 10 週	天落紅雨，馬發角。 Thinn lō âng hōo, bé huat kak.	比喻不會有的道理。
第 11 週	西北雨落袂過車路。 Sai pak hōo lō bē kuè tshia lōo.	夏天驟雨，這邊下， 那邊不下。
第 12 週	好喙袂蝕本。 Hó tshì bē sīh pún.	禮多人不怪。
第 13 週	三日風，兩日雨。 San jit hong ,l̄ng jit hōo.	不是風就是雨，喻生 活艱困。
第 14 週	顧鴨母卵，毋顧豬頭。 Kòo ah bú l̄ng, m̄ kòoti thâu.	注意小事，不顧大 事。
第 15 週	雞喙變鴨喙。 Ke thsuì piàn ah tshuì.	開始說話很硬，到後 來，卻被說到說不出 話來了。
第 16 週	鴨卵較密也有縫。 Ah l̄ng kha bát iā ū phāng.	無論如何守密，終究 紙包不住火，難防洩 漏。
第 17 週	無毛雞假大格。 Bô môo ke ké tuā pān.	自己一無所有卻要裝 氣派。
第 18 週	大狗踎牆，細狗看樣。 Tuā káu peh tshiû, sè káu khuà lūnn.	上行下效，小孩子學 大人壞榜樣。

週次	諺語內容	諺語涵義
第 19 週	慢牛厚屎尿。 Bān gū kāu sái liō.	做事慢的人，名堂卻很多。
第 20 週	樹身倚得在，毋驚樹尾做風颱。 Tshuī sin uá tit tsāi, m̄ kiann tshu ī bué tsò hoo tai.	立身正，問心無愧，不怕他人誹謗。

高雄市鳳山區文山國小三年級下學期本土語（閩南語）本位教材

~你一句 我一句 相招講俗諺語~

週次	諺語內容	諺語涵義
第 1 週	紅花袂芳，芳花袂紅。 Âng hue bē phang, phang hue bē âng.	鮮豔的花不一定會香，清香的花不一定鮮豔。
第 2 週	大紅花毋知𠵼，圓仔花𠵼毋知。 Tuā âng hue m̄tsai bái, înn á hue bái m̄tsai.	譏人不知自己的缺點。
第 3 週	草枝，有時會掙倒。 Tsháu ki, ū sī ē kēnn tó lâng.	雖是小小的草枝，有時也會絆倒人。謂不可輕視他人。
第 4 週	用林投葉拭尻川。 lōng nâ tâu hioh tshih kha tshng.	把事情愈弄愈壞。
第 5 週	家己栽一欉，較贏看別人。 Kat tī tsāi tsit tsâng, khá iânn khuànn pak lâng.	靠自己，就無需靠別人。
第 6 週	賣茶講茶芳，賣花講花紅。 Bē tê kóng tê phang, bē hue kóng hue âng.	自己誇自己的好。
第 7 週	有跂行有路。 Ū kha kî ⁿ ū lōo.	路是人走出來的
第 8 週	有前蹄，無後跂爪。 Ū tsîng tê, bô āu kha liáu.	只顧眼前利，而不顧後果。
第 9 週	人情留一線，日後好相看。 Lîn tsîng lâu tsit suànn, jitāu hó	雖與人爭執，但最好要留點情面，將來後不定還會再見面。

週次	諺語內容	諺語涵義
	sio khuànn.	
第 10 週	千金買厝，萬金買厝邊。 Tshian kim bé tshù, bān kim bé tshù pinn.	住家以左右環境最重要。
第 11 週	遠親不如近鄰。 Uán tshing put lû kīn līn.	遠處的親人比不過左右鄰居的好。
第 12 週	拆東籬，補西壁。 Thiah tang lī, póo sai piah.	拆東補西。
第 13 週	事大事細，見面就煞。 Sū tuā sū sè, kinn bīn tiō suah.	任何事，見了面就容易解決。
第 14 週	予人方便，家己方便。 Hōo lāng hong piān, ka tī hong pi ān.	凡事先為他人設想，自己也能得利。
第 15 週	一人一家代，公媽隨人 踹 。 Tsit lāng tsit ke tāi, kong má suī lāng tshāi.	互不相干，個人自掃門前雪。
第 16 週	袂曉泗水嫌溪彎。 Bē hiáu siū tsuí hiām khe uan.	自己不會，卻要說其他的理由。
第 17 週	無兩步七仔，毋敢過虎尾溪。 Bô līng pō tshit á, m̄ kánn kuè hóo bué khe.	沒有把握，就不敢輕易冒險。
第 18 週	歹船拄著好港路。 Pháinn tsūn tú tìoh hó káng lōo.	運氣好，碰到好境遇。
第 19 週	一人行一路。	各走各的路，各行其是。

週次	諺語內容	諺語涵義
	Tsit lâng kiânn tsit lōo.	
第 20 週	十八港跋行透透。 Tsáp peh káng ka kiânn thàu thà u.	行跡遍及各地。

高雄市鳳山區文山國小四年級上學期本土語（閩南語）本位教材

~你一句 我一句 相招講俗諺語~

週次	諺語內容	諺語涵義
第 1 週	目睷看佇棵，跣踏佇火。 Bák tsiu khuà ⁿ kué,ka tā tī hué.	只看眼前的利益，而未查覺身邊的危險。
第 2 週	年成年，節成節。 Nî ⁿ tsia ⁿ nî ⁿ ,tsiat tsia ⁿ tsiat.	過年過節要有過年過節的樣子。
第 3 週	欲睷六--月天光，欲食廿九下昏。 Beh khùn lák gue ti ⁿ kng,beh tsia ⁿ h lī káu e-îng.	要吃好的就在除夕夜。
第 4 週	好歹糕，著會甜。 Hó bái kué,tioh ē ti ⁿ .	糕，會甜最要緊。
第 5 週	食尾牙面憂憂，食頭牙撚喙鬚。 Tsia ⁿ bué gê bīn iu iu,tsia ⁿ thâu gê liàn tshuì tshui.	吃尾牙時害怕被辭退，二月二日老闆請吃頭牙，工作獲得保障，心情輕鬆愉快。
第 6 週	無三寸水就想欲扒龍船。 Bô sa ⁿ tshùn tsuí tioh siū ⁿ beh pue liông tsûn.	譏人不自量力。
第 7 週	軟索牽豬。 Líng só khan ti	用柔軟的手段才有效果。
第 8 週	一樣米飼百樣人。 Tsít iu ⁿ bí tshīt pah iu ⁿ lîng.	世間各種各樣的人都有。
第 9 週	熟似人，行生份禮。 Sik sâi lîng,kiâ ⁿ se ⁿ hun lé.	雖是熟人，卻行一般陌生人的禮節。
第 10 週	捌人較好捌錢。	人緣比錢緣更重要。

週次	諺語內容	諺語涵義
	Bat lâng khá hó bat tsî ⁿ .	
第 11 週	惡馬惡人騎，胭脂馬拄著關老爺。 Ok bé ok lâng kiâ ⁿ ,ian tsi bé tú tioh kuan ló iâ.	一物剋一物。
第 12 週	食無三把薤菜就想欲上西天。 Tsiâh bô sa ⁿ pé ìng tshài tioh siū ⁿ beh tsiū sē thian.	比喻妄想一步登天的人。
第 13 週	牛牽到北京也是牛。 Gû khan kàu pàk kia ⁿ iâ sī gû.	諷刺一個人本性難移。
第 14 週	未食五月粽，破裘毋甘放。 Buē tsiâh gô guē tsàng phuà hiû m̄kam pàng.	過端午節之前，天氣仍不穩定，要注意。
第 15 週	講到予你捌，喙鬚好拍結。 Kóng kàu hōo lí bat,tshuì tshui h ó pah kat.	費盡口舌仍無法使對方開竅。
第 16 週	十二生肖變透透。 Tsáp lī se ⁿ siù ⁿ piàn thàu thàu.	計無所出，或指工作沒定性的人。
第 17 週	暗時全步數，天光無半步。 Àm sī tsuân pò sò,thin kng bô puà ⁿ pō.	光說不練、光想不做。
第 18 週	人情留一線，日後好相看。 Lîn tsî ⁿ lâu tsit suà ⁿ ,jit āu hó sio khuâ ⁿ .	心存厚道，得饒人處且饒人。
第 19 週	勸人做好代，較贏食早齋。 Khng lâng tsò hó tãi,khá iâ ⁿ	勸人行善勝過吃素。

週次	諺語內容	諺語涵義
	tsiah8 tsá tsai.	
第 20 週	乞食趕廟公。 Khit tsiáh kuá ⁿ biō kong.	喧賓奪主，恩將仇報。

高雄市鳳山區文山國小四年級下學期本土語（閩南語）本位教材

~你一句 我一句 相招講俗諺語~

週次	諺語內容	諺語涵義
第 1 週	一个錢拍二十四個結。 Tsít ê tsî ⁿ pah lī tsáp sì ê kat.	諷刺一毛不拔的守財奴。
第 2 週	慢牛食濁水。 Bān gū tsiáh lô tsuí.	做事拖拖拉拉，機會永遠是別人的。
第 3 週	一句話三斤六重。 Tsít kù uē sa ⁿ kin lák tāng.	一言九鼎，說話算話。
第 4 週	龍交龍，鳳交鳳，隱痾交伺戇。 Līng kau līng, hōng kau hōng, ún ku kau tòng gōng.	罵人不知如何擇友，亦有「物以類聚」的意思。
第 5 週	時到時當，無米煮番薯湯。 Sī kàu sì tng, bô bí tsú han tsī tng ⁷ .	做事要果決、進取，不要杞人憂天。
第 6 週	飼鳥鼠咬布袋。 Tshī niáu tshí kā pò tē.	比喻識人不清、姑息養奸；亦諷刺吃裡扒外的人。
第 7 週	草蜢仔弄雞公。 Tsháu meh á lāng ke kang.	不自量力，自找死路。
第 8 週	鴨卵密密也有縫。 Ah līng bat bat iā ū phāng.	事情再隱密，也難保不曝光。
第 9 週	三年一閏，好歹照輪。 Sa ⁿ nī tsít lūn , hó phái tsiàu lūn.	風水輪流轉，人的機運有好有壞。
第 10 週	掠龜走鱉。 Liāh ku tsáu pì.	貪心不足的人，將兩頭落空。

週次	諺語內容	諺語涵義
第 11 週	靠山山會崩，靠水水會焦。 Khò sua ⁿ sua ⁿ ē pang ,khò tsuí tsuí ē ta.	凡事靠自己才是萬全之策。
第 12 週	輸人毋輸陣，輸陣歹看面。 Su lâng m̄su tīn,su tīn pháí khuà ⁿ bīn.	落居眾人之後，面子上掛不住。
第 13 週	有樣看樣，無樣家己想。 Ū iū ⁿ khuà ⁿ iū ⁿ ,bô iū ⁿ ka tī siū ⁿ .	有樣學樣，沒有榜樣就自己想辦法。
第 14 週	家己睏桌跤，煩惱別人厝頂漏。 Ka tī khùn toh kha, huân ló pak lâng tshù tíng lâu.	勸人不要做無謂的煩惱，先獨善其身，再去兼善天下吧！
第 15 週	食飯食到流汗，做事做到畏寒。 Tsiáh p̄ng tsiáh kà lâu ku ⁿ , tsò sū tsò kà uì kuâ ⁿ .	諷刺人好吃懶做。
第 16 週	一年換二十四個頭家。 Tsit nī uâ ⁿ lī tsáp sì ê thâu ke.	譏諷一個人沒有定性。
第 17 週	食人一斤，也著還人四兩。 Tsiáh lâng tsit kin,iā tiòh hîng lâng sì liú ⁿ .	受人恩惠，應知恩圖報。
第 18 週	頂港有名聲，下港有出名。 Tíng káng ūmiâ ⁿ sia ⁿ ,ē káng ū tshut miâ ⁿ .	在臺灣各地都很有名氣。
第 19 週	仙人拍鼓有時錯，跛步踏差啥人 無？ Sian lîn pah kóo ū sī tshò, ka pō	人非聖賢，孰能無過，只要肯改過，永遠不嫌遲。

週次	諺語內容	諺語涵義
	o tā tshā sia ⁿ lâng bô.	
第 20 週	歹竹出好筍。 Phái tik tshut hó sún.	出身不良環境，亦有好的成就。

高雄市鳳山區文山國小五年級上學期本土語（閩南語）本位教材

~你一句 我一句 相招講俗諺語~

週次	諺語內容	諺語涵義
第 1 週	好琵琶，吊上壁。 Hó pī pê, tiàu tsiū ⁿ piah.	指人空有才能却無施展機會。
第 2 週	年驚中秋，月驚十九。 Nī kia ⁿ tiong tshiu,guē kia ⁿ tsáp káu.	一年如過了中秋，一月如過了十九，也都快過去了。
第 3 週	未冬節都咧掌圓，冬節哪會無圓掌。 Buē tang tsiat to le so î ⁿ ,tang tsiat nà ē bô î ⁿ so.	謂平時都很喜愛了，豈有放過機會的道理。
第 4 週	水清魚現。 Tsuí tshing hī hiān.	水落石出，事情告一段落，黑白自會分明。
第 5 週	無毛雞假大格。 Bô môo ke ké tuā kè.	自己一無所有卻要裝氣派。
第 6 週	上天無路，入地無門。 Tsiū ⁿ ti ⁿ bô lōo,jip tē bô mîng.	一點辦法都沒有。
第 7 週	入鄉隨俗，入港隨彎。 Jip hong suī siok,jip káng suī uan.	入境隨俗。
第 8 週	長工望落雨，乞食望普度。 Tîng kang bāng lōo hōo, khít tsia ⁿ h bāng phóo tōo.	每一個人皆有所望，只是希望有別而已。

週次	諺語內容	諺語涵義
第 9 週	龍交龍，鳳交鳳，隱疴交伺戇。 Lîng kau lîng, hōng kau hōng, ún ku kau tòng gōng.	罵人不知如何擇友， 亦有「物以類聚」的 意思。
第 10 週	大鼎未滾，細鼎沖沖滾。 Tuā tiáⁿ buē kún, sè tiáⁿ tshia ng tshiang kún.	一知半解卻又好發議 論的人，將自暴其 短。
第 11 週	抹壁雙面光。 Buà piah siang bīn kng.	面面俱到，對兩方面 都討好。
第 12 週	欲嫁擔蔥賣菜，毋佻人公家翁婿。 Beh kè taⁿ tshang bē tshài ,m̄ kah lāng kong ke ang s ài.	寧可嫁給賣菜郎，也 不願與人共有一個丈 夫。
第 13 週	剗頭生理有人做，了錢生理無人 做。 Thâi thâu sing lí ū lāng tsò, liáu tsîⁿ sing lí bô lāng tsò.	人為財利，不惜鋌而 走險；另也指吃虧的 事，沒有人肯做。
第 14 週	皇帝有時也會欠庫銀。 Hông tè ū sī iā ē khiàm khò gîn.	人人都會有缺錢的時 候。
第 15 週	船過水無痕。 Tsûn kuè tsuí bô hûn.	受惠於人，卻不知感 恩圖報。
第 16 週	驚驚袂著等。 kiaⁿ kiaⁿ beh tiòh tîng.	畏首畏尾，必定不會 成功
第 17 週	軟塗深掘。 Líng thôo tshim kut8.	人善被人欺，馬善被 人騎，得寸進尺之

週次	諺語內容	諺語涵義
		意。
第 18 週	枵鬼假細膩。 lau kuí ké sè ĩ.	比喻口是心非。
第 19 週	橫柴難入灶，橫行難得到。Huài tshâ nân jip tsàu, huài hîng nân tit8 tloh.	硬闖蠻幹，無濟於 事。
第 20 週	做戲的要煞，看戲的毋煞。 Tsò hì ē beh suah ,khuà" hì ē m̄suah.	意指對於某件事，當 事人已準備息事，但 旁人卻心有不甘，而 作不平之鳴。

高雄市鳳山區文山國小五年級下學期本土語（閩南語）本位教材

~你一句 我一句 相招講俗諺語~

週次	諺語內容	諺語涵義
第 1 週	做官若清廉，食飯著攪鹽。 Tsò kua ⁿ nā tshing liām, tsiáh tiòh kiáu iām.	做官清廉，只得兩袖 清風，安於貧困。
第 2 週	恬恬食三碗公半。 Tiām tiām tsiáh sa ⁿ uá ⁿ kong puà ⁿ .	形容人不動聲色，卻 做出驚人之舉。
第 3 週	生贏雞酒香，生輸四片枋。 Se ⁿ iâ ⁿ ke tsiú phang, se ⁿ su sí phì ⁿ pang.	指女人生產是一種喜 悅，也是一種痛苦， 甚至會有危險。
第 4 週	講一个影，生一个团。 Kóng tsit ê iá ⁿ , se ⁿ tsit ê kiá ⁿ .	比喻捕風捉影，無中 生有。
第 5 週	偷掠雞也著一把米。 Thau liah ke iā tiòh tsit pé bí.	一分耕耘，一分收 穫。
第 6 週	少年袂曉想，食老母成樣。 Siáu liân beh hiáu siū ⁿ , tsiáh lāu m̄ tsiā ⁿ iū ⁿ .	少壯不努力，老大徒 傷悲。
第 7 週	乞食下大願。 Khit tsiáh hē tuā guān.	指人不自量力，異想 天開。
第 8 週	緊紡無好紗，緊嫁無好大家。 Kín pháng bô hó se , kín kè bô hó ta ke.	欲速則不達。

週次	諺語內容	諺語涵義
第 9 週	人牽毋行，鬼牽溜溜走。 Lâng khan m̄kiâ ⁿ , kuí khan liu liu tsáu.	比喻正路不走，偏走邪途。
第 10 週	膨風水雞刮無肉。 Pòng hong tsuí ke thâi bô bah.	虛張聲勢。
第 11 週	順風揀倒牆。 Sūn hong sak tó tshiū ⁿ .	掌握先機，四兩撥千斤。
第 12 週	戲棚跤倚久人的。 Hì pê ⁿ kha khiā kú lâng ê.	成功是屬於有恆者的。
第 13 週	有功無賞，拍破著賠。 lú kong bô siú ⁿ , phah phuà tiòh puê.	罰多於賞，將致人心渙散。
第 14 週	生雞卵無，放雞屎有。 Se ⁿ ke līng bô, pàng ke sái ū.	成事不足，敗事有餘
第 15 週	一隻牛剝雙領皮。 Tsīt tsià gū pak siang liá ⁿ phuê.	比喻雙重取利。
第 16 週	有狀元學生，無狀元先生。 Ū tsiōng guân hak sing, bô tsiōng guân sian si ⁿ .	後生可畏，後浪推前浪。
第 17 週	食到老，學到老。 Tsiáh kà lāu, òh kà lāu.	學無止境之意。
第 18 週	未曾會行，就欲學飛。 Buē tsīng ē kiâ ⁿ , tiòh beh òh pue.	還不會走路就想飛，不按部就班的意思。
第 19 週	教豬教狗，不如家己走。	求人不如求己，叫他

週次	諺語內容	諺語涵義
	Kah ti kah káu, put lû ka tī tsáu.	人做不如自做。
第 20 週	大人踎起，囡仔估倚。 Tuā lāng peh khí, gín á tsiàm í.	小孩性急，不懂禮貌。

高雄市鳳山區文山國小六年級上學期本土語（閩南語）本位教材

~你一句 我一句 相招講俗諺語~

週次	諺語內容	諺語涵義
第 1 週	囝學泗，毋通教囝踏樹。 Kah kiáⁿ oh siû, m̄ thang kah kiáⁿ peh tshiū.	教孩子要教有用的， 不要教危險、有害的 事情。
第 2 週	鼓做鼓拍，簫做簫歎。 Kóo tsò kóo pah, siau tsò siau pûn.	各做各的，互不相 干。
第 3 週	跤手慢鈍，食無份。 Ka tshiú bān tūn, tsiáh bô hūn.	人要勤快才有得吃， 行動慢吞吞的就沒得 吃。
第 4 週	一空掠三尾。 Tsit khang liáh saⁿ bué.	一個洞裡抓了好幾 隻，喻機會好。
第 5 週	一步棋，一步著。 Tsit pōo kī, tsit pōo tiòh.	按步就班。
第 6 週	鼓吹喙，干樂跤。 kóo tshue tshuì, kan lòk ka.	喜歡說話好動的人。
第 7 週	一日走拋拋，一暝點燈蠟。 Tsit jit tsáu phapha, tsit mê tiá mting láh.	白天只顧遊玩，晚上 才來開夜車趕工。
第 8 週	這溪無魚別溪釣。 Tsit khe bô hī pát kê tiò.	做事不一定只有一個 地方可去。
第 9 週	看花緊，繡花難。 Khuàⁿ hue kín, siù hue nân.	看起來容易，做起來 卻很難。

週次	諺語內容	諺語涵義
第 10 週	無想長，無存後。 Bô siū ⁿ tng, bô tsūn āu.	只顧眼前的享受，而不顧及將來。
第 11 週	做戲恠，看戲蠢。 Tsò h khong, khuà ⁿ h gōng.	演戲者裝瘋賣傻，看戲的卻傻傻的被騙。
第 12 週	棚頂有彼款人，棚跤也有彼款人。 Pê ⁿ tng ū hit khuán lâng, pê ⁿ ka iā ū hit khuán lâng.	人生如戲，戲裡有哪種人，世上也有哪種人。
第 13 週	三講，四毋著。 Sa ⁿ kóng, sí m̄ tìoh.	錯話連篇。
第 14 週	有一好，無二好。 ū tsit hó, bô lng hó.	福不雙全，不會都碰到好事。
第 15 週	有一著有二，有二著有三，無三不成禮。 Ū tsit tìoh ū lng, ū lng tìoh ū sa ⁿ , bû san put si ⁿ lé.	凡事，以一而再，再而三，為禮。
第 16 週	一日平安，一日福。 Tsit jit pīng an, tsit jit hok.	一天平安，就是一天的福氣。
第 17 週	一丈差九尺。 Tsit tng tsha káu tshioh.	相差甚遠。
第 18 週	一雷，天下響。 Tsit luī, thian hā hiáng.	一鳴驚天下。一舉成名天下知。
第 19 週	一犬吠影，百犬吠聲。 Tsit khián puī iá ⁿ , pah khián puī sia ⁿ .	一人傳虛，百人傳實。
第 20 週	山頂無好叫，山跤無好應。	人與人之間是彼此相

週次	諺語內容	諺語涵義
	Sua ⁿ tíng bô hó kiò, sua ⁿ ka bâ hó ìng.	應的，沒有好的對待，也就沒有好的回報。

高雄市鳳山區文山國小六年級下學期本土語（閩南語）本位教材

~你一句 我一句 相招講俗諺語~

週次	諺語內容	諺語涵義
第 1 週	鼓無拍，袂響。 Kóo bô phah, beh hiáng.	鼓不打不響，事情不喧嚷就不能發揮效果。
第 2 週	鼓佇內，聲佇外。 Kóo tī lāi, sia ⁿ tī guā.	喻事情易外漏。
第 3 週	銅鑼較拍，銅鑼聲。 Tâng lô khah phah, tâng lô sia ⁿ .	脫不了本來的面目、本質。
第 4 週	講甲好鑼好鼓。 Kóng kah hó lô o hó kóo.	說得很好聽。胡說亂說。
第 5 週	鋤頭喙畚箕耳。 Tī thâu tshuī pùn ki hī ⁿ .	罵人不解道理。
第 6 週	大欖樹好蔭影。 Tuā tsâng tshuī hó ìm iá ⁿ .	樹大、影子大；喻財勢大能保護人。
第 7 週	棚頂做到流汗，棚腳嫌到流瀾。 Pê ⁿ tíng tsò kah8 lâu kuā ⁿ , pê ⁿ ka hiâm kah8 lâu luā ⁿ .	只會嫌棄，不知感恩體會別人的辛苦
第 8 週	草地親家坐大位。 Tsháu-tē tshin-ke tsē tuā-uī.	人俗，禮卻不能免。
第 9 週	萬金良藥，不如無病。 Bān kim liông iòh, put-jû bô pēnn.	身體健康比任何良藥都好。
第 10 週	好額毋值得會食，好命毋值得勇	能吃，身體健康就是

週次	諺語內容	諺語涵義
	健。 Hó-giáh m̄ tát-tit ē tsiáh, hó-miā m tát-tit íong-kiānn.	福氣。
第 11 週	飯後行百步，較好開菜鋪。 P̄ng āu kiānn pah pōo, khah hó khui tshài-phoo.	飯後的散步對身體很好。
第 12 週	天頂天公，地下母舅公。 Thinn-tíng thinn-kong, tē-hā bú-k ū-kong.	母舅地位最重要。
第 13 週	食人一口，報人一斗。 Tsiáh lāng tsit kháu, pò lāng tsit t áu.	受人恩惠要加倍報答。
第 14 週	劊豬公無相請，嫁查某囡貺大餅。 Thài ti-kong bô sio-tshiánn, kè tsa-bóo-kiánn hīntuā-piánn.	依據台灣的習俗，拜拜殺豬公請客，把豬肉分送給親朋好友，這是吃「免驚」，不必還禮的。但是嫁女兒送大餅，收到大餅的人可是要包紅包添粧的。此諺語是諷刺小氣又貪便宜的人。
第 15 週	食飯若武松拍虎，做穡若桃花過渡。 Tsiáh p̄ng nā Bú-siông phah hó o, tsò-sit nā thô-hue kuè tōo.	形容人好吃懶做。

週次	諺語內容	諺語涵義
第 16 週	儉穿得新，儉食得賸。 Khiām tshīng tit sin, khiām tsiáh tit tshun.	在穿著上節儉就可穿新衣，在飲食上節儉就有錢剩。
第 17 週	年冬好收，查某人發喙鬚。 Nî tang hó siu, tsa bóo lâng huat tshuì tshiu.	豐收農忙時，農家婦女連洗臉的時間都沒有。
第 18 週	涼傘雖破，骨格原在。 Liâng-suànn sui phuà, kut-keh guân-tsāi.	喻人雖失敗，但骨氣猶存。
第 19 週	廿九暝誤了大事。 Lī káu mê gōo liáu tã sū.)	在緊要關頭誤了大事。
第 20 週	食尾牙面憂憂，食頭牙撚喙鬚。 Tsiáh bué gê bīn iu iu, tsiáh thâu gê liàn tshuì tshui.	吃尾牙時害怕被辭退，二月二日老闆請吃頭牙，工作獲得保障，心情輕鬆愉快。